

Dopis Marii - únor 2017:

Milá Mášo,

děkujeme ti za dopis i za obrázek. Líbí se nám a je hezky barevný.

Píšeš, že jsi byla na prázdninách u babičky. Děti v České republice mají prázdniny o Vánocích (od 23. prosince do 2. ledna) a mají také několik dní volno v období Velikonoc. Další krátké volno je v říjnu a v únoru nebo v březnu je celý týden. V té době hodně rodin s dětmi jezdí na hory lyžovat. Velké prázdniny jsou celý červenec a srpen. A kdy máte prázdniny u vás v Bělorusku?

Ještě ti napíšu něco o české škole. Děti chodí do školy od pondělí do pátku, v sobotu a v neděli je volno. Základní škola trvá 9 let a je povinná. Děti jdou do první třídy v šesti letech a končí v patnácti. Potom je střední škola, která trvá obvykle čtyři roky. Ta už povinná není. Místo střední školy může jít žák na učiliště. Někteří studenti jdou po střední škole na univerzitu, která trvá většinou pět let. A jak je to u vás?

Milá Mášo, u nás je teď zima, mrzne a někdy padá sníh. Vždycky v zimě je v naší farnosti Skautský ples, na který chodí i děti. Na fotografii tančí dívky z naší farnosti.

Moc se těšíme na tvoji odpověď a na nějaký obrázek.

Vzpomínáme na tebe a modlíme se za tebe i za tvou rodinu.

Za věřící z Římskokatolické farnosti Beroun
Dana

Dopis od Marie – duben 2017:

Здравствуйте, Даша, отец
Петр, отец Иосиф.
Поздравляю вас всех
со светлыми праздниками
Пасхи. Желаю крепкого
здоровья, радости, и долгих
лет жизни, и всего всего
осчастливого.
«Дашиневская Мария»

Dobrý den Dano, otče Petře
a otče Jozefe,
přeji Vám požehnané
Velikonose, pevné zdraví,
radost, dlouhá léta a
všechno dobré.
Marie



Dobrý den, Dano, otče Petře a otče Jozefe,

píše Vám Marie z Běloruska. Dostala jsem Váš dopis, moc děkuji. A taky Vám děkuji za pomoc, kterou mi poskytnete.

Teď už je března a počasí je u nás jarní. Přes den svítí sluníčko, ale v noci bývají mrazíky, i když ne velké.

Ve škole se učím docela dobře, chodím do kostela a na náboženství. Ráda čtu knihy. Jako cizí jazyk se ve škole učím němčinu, máme ji od třetí třídy.

U nás děti chodí do první třídy taky v šesti letech a v sedmnácti letech končí jedenáctou třídou střední vzdělání.

Ale je možné v deváté třídě, tzn. v patnácti letech, přejít na učiliště nebo odbornou školu. Tomu se potom říká základní či neúplné střední vzdělání.

Snažím se poslouchat rodiče a učitele, pomáhám mamince v domácnosti a hraju si s mladším bratrem Alexejem.

To je všechno, těším se na Váš dopis.

Na shledanou

Marie

Здравствуйте Дана, отец
Петр, отец Иосиф, пишет вам
из Белорусии Мария Данилевская.
Видно я вам понравилась,
большое спасибо. А также
большое вам спасибо за
помощь, которую вы мне
оказываете. Сейчас уже март
месяц, и погода у нас весенняя.
Днем светит солнышко, а
ночью бывает морозик, но не
большой. В школе я учусь
не плохо, хожу в костел и
на религиозно. Очень люблю
читать книги. В школе я изу-
жаю иностранный язык немецкий.
Его преподают с 3 класса.
В первый класс идут у нас дети
с 6 лет. А заканчивают в 17 лет
11 класс средней школы. Но
можно поступать учиться
с 9 класса в 15 лет. Это будет
называется не полная средняя
базовая школа.
Я стараюсь быть послушной,
слушаюсь родителей и учителей,
помогаю маме по дому.
Играю с младшим братом
Алексей. На этом всё.
жду с нетерпением вашего
письма.
« Мария Данилевская »
До свидания